

6

Xapa

KE PA† M†TIYU?†WIYAT†RE MAYEMIE

XAPA ?ATAXEWIRIÉKA MIEME 6. KEPA† M†TIYU?†WIYAT†RE



FIDEICOMISO PARA LA SALUD
DE LOS NIÑOS INDÍGENAS
DE MÉXICO

fadg
FUNDACIÓN
ALEJANDRO DÍAZ GUERRA

XAPA ?ATAXEWIRIÉKA MIEME 6. KEPA† MÌTIYU?IWYATIRE

TITA MÌRAYEMIE

- I. Niuki mireunake
- II. ?iwarika
- III. Taaméte hauxinariya
- IV. Mamaitiarika metá xitéte hauxinarika
- V. Kaakáitsie ya tini xapatúxi mítipuitire
- VI. Kamixate ke mítipewariwa
- VII. Ke paí mítipane ?ikwai xika tikawewíemíki ya tini mitiukawewíenitsie

I. Niuki mireunake

Mikatikuuyeniki ?aixi heu?anéti kaniuyeikamiki. Kapeu?etsaní kapeuhatikaní hawaiki.

?Atétsi, tepítsi, hongos, harekúxi mekateniyuhaitiwani, mekateniyutsikwakiwani, tsiere waikawa parásitosstiixi hipáti. ?likí memiteyukime tahetsié mekanakikani yutsaatameki. Hipáti, taxítéteta, tamamáte tiiríxiyaritsie metá taketátetsie kaniweriweni tñiriya metá teítéri memitekuuyue yuhuriepa kwitá mekataniwiréka.

Míki temítewareukayatsa memeuyeweníki yunaiti ?iwamárixi ?aixi mekateniu?iwakuni ?uxa?á ?uxa?á. Mípaí kapeutsikwakieka, huriepakwiniya kapírakuwiya míki yeme tiirí mikawanewie.

?Eena ?i ?ixatsitíarika tekaniyetuaka ?aixi mireu?íwániki.

II. ?íwarika

Ya katini?íwátirena, xiá tiywéni ?uxa?á ?uxa?á. Naime kaniyutahauxinamiki ha xapuníki ?amu?utsié ?a?íkátesie mireukayune naime. Xiá ?uti?íwá ?aixi katineka?erietíyeimiki, kaneuyutemawéekamiki kwaxiya naiti kanikahauxinirimiki. Desodorante katiniyuwiritirení yuxetia ?axa mikawaye?iatíkaniki, ya tixati pikarexeiya tsinákari píñariyari kaniwayuyewiriemiki yuxetia.

Ke petikumamate ?eéki ke ?uyiní xiá ya katiu?íwani

Xiá ya tiu?íwani kwiniya pikarakuwiya mititétewa **tiña, mu?utsié xainéríkari, ronchas, ?etsá metá tsikwákiya**.

XIKA TA HA NEKAHEXEIYANI

Xiá ha waikawa kaxuwéni, tsikere tsí ke pauka mixuawéni kaniut?íwamiki. Tiirí mekani?íyariwani tsikere huutákia xeutsemana ?anukáyeikakaku, tsí míki matsi xeimieme mekatenikwiniaweni.

Tita tahetsié mitimieme katinakumaikámiki, yuwaiká xekenéyuta?inieka ?iitsíkame píraye?atíwani ha yunaiti mepeuxeiyani xeketeneutáhiawi.

III. Taaméte ke mítihauxinariwa

Pemítikwanítsie taamétetsie ?ikwai kanayeyeixani. Xiá kwiti kahenayetamexiipíeni, míki ?ikwai kanitipinímiki mípaí reukuteti, míki taaméte kanixainítiaaweni metá nawiyárieya kanihaitiawéni.

Mipai mika?anéniki, **taaméte kanihauxinariwani tsikeeméki / cepilloki**. ?Ikwaiki tiutahayewame taaméte kanihauxinariwani, matsi yeme pekuiximetí. Tsiere yunení kanihauxinariwani tsí maana microbiostsiixi mekaniyaxikeni mekaninunuiwáni. **Ruritse píkakwaiwa.**

Xíka taaméte tsikeéme kahexeiyani kiyetsíe ?ixuriki ?ekwime ?anutapieme kaniywéni.

Tsiere tapa kiyé ?anutataaráxíame tsikeéme kanayeitíamíki. Tapa ta renuyémitsítiani ?ixui mayeweníki kimana ?ikwai kananayetseixíamíki.

Xíka pasta taaméte hauxiname kahexeiyani, ?una tsiere kaniywéni, ya tini ?una bicarbonato ya xeikía papaimeme ?iniitiáme. Taaméte tsikeemetsíe manuyerínikí yuunáme miíki mitumuanitsie kaneukemíki.

Tawarí ke paí taaméte mitihauxinariwa pekarakumaté.

Xíka yuteeta wayehaká ya tini rataaméte kímétíkani, taaméte ?uayémawaame hetsia kene?a?aitamie matsi kwinie pe?uyiníki. Xíka yu?eirieni matsi kwinie kaneyimíki tamekwiniyaki. ?Ayumieme tiírí yutaaméte mekani?íwyaníkeyu ?amiranatinexianitsie paití metá kaniwarewiitíkimíki kwitíwa taaméte ?uayémawaame hetsia miwati?ixiaríriwaníki.

IV. Ke mítimamaitíre metá xítéte ke mitihauxinariwa

Mamátetsie metá yuxítéteta mewetíkáime parásitostsiixi yuteeta xíka heutamení rahuriepa mekatenikáyuníkuni amibas metá waxínaitsi.

Mipai katinikuwiwíereni huriekwiniya kwinuri haixiya, hakwitsi minetiawe, yeme tiírí wahetsíe. Parásitostsiixi memeuyeweníki katinimamáitíreni ha xapunimakameki **xíka letrina ya tini mitiwatikwitsítire, xíka tixatí petitakwaimíki ya tini petitakwaimíki**. Tamamatsié meyekíkáti parásitostsiixi ?ikwaitsie mekaniukikáni.

Xítéte kanánuxirietíkaimíki wai hepáitsita, tiírí waxítéte matsi ?aixi. Miíki tewaáxi mekaniwawaikani ya tini kwie mekaniwaikani waxítéteta waikawa mekatenatitetíkani microbiostsiixi metá harekúxi watawari. Mekateniwaranukáxíriwani yuteeta memeutamemetsie, ?ayumieme ri mekanitihakwitani.

V. Kaakáitsie méxíkatini xapátuxitsie katini?uitíreni

Kwiepa mekanixuwéni harekúxi xíka heumamaweni ketatsié manihawáweni. Kwinuritsie paití mekaniye?axeni, hakwitsi mekaníwiwieka heiwa teitéri mekanitiwiranarení mekapeuwawairení. ?Ayumieme, **kaneukaakaikámíki ya tini kaneuxapátuxikamíki**. Tsiere

yu?iikátetsie kaneuyuhauxinamíki yuxítéte ?anutíxikatí. Mípai hongos kapinewawe metá ?axa kapeu?iatikani. Kahuiximetí yu?iikáte kanihauxinariwani xeikía ta kanitiwatsiixamíki ?ixuriki ?ekwimeki.

Ke tawarí ?aumí tiukwine ke peramaté xíka kaheuxapátuni kaheukaakaití kuyeikani

Xíka heumamaweni xuuyá katinátsemíki méxikatini xikiri katináxitemíki. Maxitekietsie kaniutáhaiweni. Xíka mípai ?uyiní xeimie keneuyu?aitamiemíki Centro de Salud.

VI. Kamixate ke paí miti?ekwariwa

Yunaime kiekátaari wakamixate ?així ti?e?ekwime mekatenanakatíkuni. ?Axa mikatiu?iatikaníki kani?ekwariwani metá memíteyíkime sarna memíwiwiwe memikakwiníki.

Tíirí ke pauka manahawiní xeimieme kanenapatámíki. Mípai kapana?etsatá yukitsapa. ?Ixuriki ya ti?ekwati kaniyunaki?erieka.

Tíirí wa?ixurikite tiuti?ekwame kaniti?ixamíki tsiere xiripa. Mípai mekatenikakukuweni xíriki.

VII. Ke paí miti?ane ?ikwai xíka tikawewíemíki ya tini mitiukawewienitsie

Waikawa pireunake ?itsaari memite?ukawewiwa, ?ipai mepitekahuni:

- Xíka tika?itsaaritamíki yikipáte ?ukutume maana heuwiwieni.
- ?Ukamaimáme heuwaxíame ke ya heuyu?itíexíame ?ixuriki ?ekwimeki, miíki ?ixuriki ?ayumieme xeikía kanihikitíkamíki.
- ?Amamáki pepíkaranutímuinani ?itíki píta katini?anéni.
- ?Ikwal pemitiwiekatsie, tumini pepíkakumaiwáni, metá tsíkíri pepíkatiwakumaiwáni, tixaítí titítinime pepikatikumaiwáni. ?Aana ríki microbiostsiixi mepíweriwawe ?ikwaitsie.
- Pepíka?utakukuúni metá ?uta?ítsewáni ?itsaaritsie peheuniereti. Mípai xíka ?uyiní ?ikwaitsié microbiostsiixi mepukiká kwiniya memíwiwíe.
- Xíka matsi petikuuyeni tuberculosis pehexeyani ya tini hawai pehaxitekieka ?amamátetsie, pepíka?a?eirieka xeiyá kaneyeimíki Centros de Salud méxikatini clínica tsiere tixaxataame hetsia kenye?axí pemí?uayémarieníki. Xíka mípai pe?anéni ?eékí ?ikwaite pepíkatiwéeka hipáme pewarutuiríeni.

Ke petikumamate ?eéki ke tiuyiwe xika petikuuyeti miwieriwe pehexeyati metá hawai peha?etsáti ?ikwai petiwewíeka.

Xika petsukaxieka xeimieme katinimamáitireni ?ukatsuríxikeme yutsuumé heuku?itieme pañoki. **Pepaye?eriwani kename ?ikwai hetsié heunieréti katii?ítsewátire.**

Tíirí mekatenixaxatfariwani kename ?aixi tiyu?iwyatire, ti?iwyatire waiká memikatetikwikwineniki, yuhuriepa matsu yeme waikawa mekaniyu?iwyakakuni. Xika ?aixi tiyu?iwyani waikawa mekapitetikwikwine yunaiti kiekátaari.